

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatugeele nu kulumbilila iNdumi iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako nu twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanyana.

| |
|--|
| Isi silimo mwa kalata uju |
| Pauli ikubabuula aBaefesi ukuti umwene jo jwani, nu kuba |
| Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake |
| Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutuugala k |
| Pauli asimbile isya kumaliikisya |

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyang'u une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ukukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufiwege Kyala, uGwise ugwaw Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo. ⁴ Kyala bo akaali ukukipela ikiisu, aatusungwile ukuti tujeye bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tujeye biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake, ⁵ Kyala aatumwile lijolo, ukutusungula ukujabana baanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulo, ukukongana nu lubaatiko nu bwigane bwake.

⁶ Po tuntuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisya ili aatupeele ukwendela ku Mwanaake uNkundwe. ⁷ Ku njila jaa iilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabaliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulanongwa bwitu, ukukongana nu bukulumba ubwa ipyana lyake.

⁸ Kyala aatupeele iipyana ilyo ku mahala goosa nu kusyagania. ⁹ Aatubuulile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana nu bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti. ¹⁰ Ulubaatiko lwa Kyala lo ulu,

† 1:1 1:1 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:1 1:1 Mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungaania pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukujja baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma liijolo aatalile ukubaatika bo ulu, ujja ikubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake, ¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tatalilepo ukunsuubila Kilisiti, tantuufyege Kyala ku busisya bwake. ¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisyu ilya nalooli, kokuti iNdumi iNunu ijaa bupoki, mulinkammwitika Kilisiti. Joope Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, ujja aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake. ¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kyitu, isi sikutasisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabula loosa, ukuti tujege bandu baake. Tantuufyege Kyala ku busisya bwake!

Ulwipuuto lwa Pauli

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo, ¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasuumila. ¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, ujja jo Taata uNsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajiliile, ukuti mummanyane kanunu fiijo. ¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila

na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandũ baake. ¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakũmba fiijo, aga gikubomba imbombo kũmyitũ twe tũmmwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakũmba, ²⁰ aga Kyala aalinsyũkiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kũmmbiika ku kiboko kyake ikiiliilo, pabũjo ubũsisya fiijo, kũmwanya. ²¹ Uko Jesu jo nkũmba gwa bulagili boosa, ubukũmba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa. ²² Kyala aalimpeele Jesu amaka gaa kũfilagila fyosa. Aalimmbiikile ukũja Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntũ mu mbili. ²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kũnongwa jaake, uju ikũfipela fyosa ukũsita kwagilwa.

2

Ukũpeeligwa ubũumi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kũnongwa jaa mbiibi nu butũlanongwa bwinu. ² Akabalilo kala mwakongaga akajiilo akabiibi akaa bandũ abaa pakiisũ apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, uju jo nkũmba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikũbalongosya abandũ aba batikũntiila Kyala. ³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitũ imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nu butũlanongwa. Bo ulwa bandũ boosa, na

nuuswe twabagiisye ukupeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabiilisi fiijo. Atuganile nu lugano ulukindilisi. ⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitu, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana Iya Kyala lyene, mupokiigwe. ⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombibile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu, ⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulumba. Atunangiisye ukukabi ukukulumba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe talungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, ku njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ukupoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ukupoki fyabupe fya Kyala. ⁹ Mupeeliigwe itolo ukupoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najumo angiiuufyaga. ¹⁰ Uswe tali fipeligwa fya Kyala, aatubumbibile ukupya ku njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswe usibombege.

Abandu boosa bali kandu kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukumbuke ukuti, abajuuta aba bikwijoba ukuti, “Babuutigwa,” bikuti umwe muli, “Bapanja,” paapo umwe mukabuutigwa

kukyeni.* Looli ukubuitigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandu. ¹² Mukumbake ukuti, akabalilo kala mukaali pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatugalaga nkiisa kisita lusubilo nu kumanya Kyala.

¹³ Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa Iya Kilisiti Jesu. ¹⁴ Namanga Jesu jajujo, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswe twe Bajuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuta ukaja kandu kamokeene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisiyepo iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo. ¹⁵ Aasisooisiye ingomeelesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuta, ukuti twesa tajege kandu kamokeene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano. ¹⁶ Aatufwenie nu kutubiika ukaja kandu kamokeene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusooisiyepo ubulugu ubwa Bajuuta na aba bakaja Bajuuta. ¹⁷ Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutulumbilila uswe twe Bajuuta, twe twali kifuki nagwe. ¹⁸ Namanga uswe twesa twe Bajuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, tubagiile ukusegelela kwa

* **2:11** 2:11 Ukubuitigwa kukyeni Bala ku Isyakulingaania.

† **2:12** 2:12 Ukwitikano na Kyala Bala iisya Ukwitikano ku Isyakulingaania.

Taata ku njila jaa Mbepo jumojwene.

¹⁹ Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukaja baheesya kang'i. Looli muli baana baa Kyala, kang'i muli benekaaja pamopeene na biikemo baake, kang'i muli bandu baa mu nyumba jaake. ²⁰ Inyumba iji jijiengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lyo ibwe iikulumba ilya pa lwalo pa nguto. ²¹ Pa lwalo ulo, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kija tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala. ²² Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikutuugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po ukukongana na isyo, ngubasumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iji Kilisiti Jesu aalimbeele, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta. ² Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji ngujibomba kunongwa jinu. ³ Kyala aalinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetuli, bo muno mbasimbiile ku bupimba.* ⁴ Bo mukubala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti. ⁵ Ijolo

* **3:3** 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

Kyala akaababwulile abandu ulubaatiko ulwa ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatumigwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo. ⁶ Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulwa lo ulwa. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikukaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikuja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja aBajuuta.

⁷ Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo jaa kufumuya iNdumi iNunu iyi, ukukongana na maka gaake amakulumba. ⁸ Na paapo une ndi nnandi ku biikemo boosa, poope naapeeli-igwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika. ⁹ Kangi aaliisalile ukuti mbasetuliile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko ulwa, Kyala ujwa jo Mpeli gwa tundu toosa, aalufisile akabalilo koosa akaa ijolo. ¹⁰ Ku njila iyi aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajiliile amahala gaake ubwingi, ku fipeligwa fyosa ifi fikulagila na ifi fili na maka mu mpaalanga. ¹¹ Ulo lo lubaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulwa aalubombile ku njila jaa Kilisiti Jesu unywa gwitwa. ¹² Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na ku njila jaa kummwitika, tali nu bwabuke nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala. ¹³ Po ngubasuma ukuti mulingoonyokaga amaka. Ku ngubilo isi ngukubilwa kunongwa jinu, isyo bo

büsisya bwinu.

Ulwipuuto lwa Paüli kü Baefesi

¹⁴ Po küñongwa ijo, ngümfugamila Taata, ¹⁵ üjü jo büfumilo übwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisu. ¹⁶ Ngüñsüüma Kyala üküti, ükükongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syinu, ükwendela mwa Mbepo gwake. ¹⁷ Ngüñsüüma kangü üküti, Kilisiti atuügalege mu ndumbula syinu paapo mummwitiike. Kangü ngüñsüüma üküti mwitotekege pa lwalo ülwa lügano, ¹⁸ üküti pamopeene na biikemo boosa, müjege na maka agaa külwagania ülügano lwa Kilisiti muno lüjüliile, übweleefu, übutali, übwinüfu nü büsolofu. ¹⁹ Kangü nü külümanya ülügano lwa Kilisiti ülü lükindle amahala goosa, mwisüle fiijo übüsita kwagilwa bwa Kyala.

²⁰ Küñongwa ijo Kyala atuufigwege! Kü maka gaake ikübomba imbombo nkati mmyitu. Kangü ümwene abagiile ükübomba imbombo ingulümba fiijo ükükinda isi tübagiile üküñsüüma nü kwinogona. ²¹ Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Ameni.

4

Abiitiki baa Jesu bali kändü kamokeene

¹ Po leelo üne ne mpinyigwa küñongwa jaa kümmbombela üNtwa Jesu, ngübapyelesya üküti müjege nkajüilo aka kafwene na muno Kyala aababilikiile. ² Müjege nü lwijiisyo fiijo, kangü müjege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniége

ku lugano. ³ Mwijuulege ukubulindilila ubuliilanisi bwinu, ubu mupeeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa lutengaano ulu labalungeenie. ⁴ Guliko umbili gumogwene, na Mbepo jamojwene, bo ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala luli lamolwene. ⁵ Aliko unntwa jamojwene, ulwitiko lamolwene, uloosyo lamolwene. ⁶ Kangi aliko Kyala jamojwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kukuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti. ⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,

“Bo ikufyuka kumwanya fiijo,
aafyukile nabo abapinyigwa bingi,
aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisya likuti, “Aafyukile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu. ¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyukile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa. ¹¹ Umwene jo uju aababiikile bamo ukuja batumigwa, bamo ukuja bakunguluka, bamo ukuja balumbilili, abangi ukuja batiimi, na bangi ukuja bamanyisi. ¹² Aabombile bo ulu ukubatendekesya abikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe. ¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubuliilanisi ubwa lwitiko, nu kummanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangi

* **4:8** 4:8 Bala kalata gwa Isabuli 68:18.

tujege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti. ¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa luko nu luko, ugwa manyisyo isi abandu bikwagula, ukuti babasofye abandu ku bukomu. ¹⁵ Looli tubuulanege ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nu kumfikila Kilisiti ndi syosa, uju jo ntu. ¹⁶ Mmyake, utumbakaasya toosa utwa mu mbili tutuuleene nu kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya kikubomba imbombo jaake, po umbili goosa kukukula nu kwijenga ndugano.

Akajiilo akapya akaa biitiki baa Jesu

¹⁷ Po mu ngamu ijaa Ntwa, ngubasoka nu kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajiilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandu aba bakampanya Kyala, abeene inyiinogono syabo sya mwalo. ¹⁸ Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubuumi ubu bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nu bukafu ubwa ndumbula syabo. ¹⁹ Basobile, kangu bakaja ni soni, biibiikile mbunyali ubwa luko loosa, bikunyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

²⁰ Leelo umwe mukaamanyiile bo ulu isya Kilisiti. ²¹ Nalooli mwapiliike kanunu indumi ni manyisyo syake, ukukongana nu bwanalooli ubu bulimo mmyake. ²² Mwamanyisiigwe ukubuleka ubandu bwinu ubwa ijolo, aka ko kajiilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba. ²³ Mwamanyisiigwe ukwandula inyiinogono syinu, ²⁴ nu kufwala ubandu

ubwupa, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

²⁵ Po namuleke ubutungulu! Kukuti mundu ajobege ubwanalooli ku nnine,[†] paapo kukuti mundu kambakaasya akaa mbili gumogwene. ²⁶ “Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulanongwa.”[‡] Hlisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi. ²⁷ Mulingampaga Seetano ubujo. ²⁸ Unhiji aleke ukhiji, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundu utwa kubajabilapo abangi aba bali nu butolwe.

²⁹ Mulingajobaga amasyu agaa loonangiko, mujobege amasyu agaa kubajenga nu kubatwala abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya. ³⁰ Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandu baake, nu kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka. ³¹ Po namuleke ukubabenga abandu, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nu bubiibi ubwa luko loosa. ³² Looli mujege ni kibabilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu anhobokelege unnine, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

[†] **4:25** 4:25 Bala kalata gwa Sakaliya 8:16. [‡] **4:26** 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4.

1 Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe. 2 Mugananenge akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti ujũ atuganile, aaliiningile ukũja ikemo lya kũbooligwa ilya luma ulununu, ili likũnkyela Kyala. 3 Looli mulingalogwaga siku, pamo ukũja ni finyonyo ifibiibi ifya tundu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo. 4 Amasyũ giinu galingajaga gaa kubasũsya abiiniinu, pamo agaa bukonyofu, pamo agaa sunga, looli gajege masyũ agaa kũgwa ulupi kwa Kyala. 5 Iisyũ ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, ujũ abagiile ukwingila mBũnyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundũ ujũ ikwipuuta ku tundu utũ akaja jo Kyala. 6 Umundũ gwesa alingabasyobaga na masyũ agaa butungulũ, paapo kũongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikũbiisila boosa aba batikantiila. 7 Po mulingajaga nu buliilanisi na bandũ aba bikũbomba isyo.

Ukwenda bo abandũ aba bali ndũmuli

8 Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndũmuli, kũongwa jaa kũmmwitika uNtwa Jesu. Mwendege bo abandũ aba bali ndũmuli. 9 Namanga abandũ aba bali ndũmuli bikũbomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa. 10 Kangi musilondege isi sikũnkyela uNtwa. 11 Mulingajaga nu buliilanisi na bandũ aba

* 5:5 5:5 MBũnyafyale bwa Kilisiti na Kyala Bala iisyũ UBũnyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege. ¹² Namanga sya soni na kusijoba isi abandũ abo bikusibomba mbũtiitũ. ¹³ Looli linga sili ndũmuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulũmuli lukusimulika. ¹⁴ Linga ulũmuli lukukamulika akandũ aka kali mu ngiisi, katicusyala lalalula, koope kikũja na lumuli. Jo nongwa iji baatigi,

“Lembũka ugwe, gwe ugonile utulo!

Ukyuke ukufuma mbafwe.

Kilisiti ikukumulikilaga.”

¹⁵ Po amwikeetege nkajiilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala. ¹⁶ Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa bubiibi. ¹⁷ Po leelo mulingajaga bakonyofu, looli mubwaganiege muno bujiiliile ubwigane bwa Kyala. ¹⁸ Mulingagaalaga ifinga,† paapo umo bulimo ubusobi, looli mwisulege Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutupapo Mbepo Mwikemo. Mummwimbilege na kuntuufya uNtwa mu ndumbula syinu. ²⁰ Munngwilege ulupi Taata Kyala amasiku goosa kuli syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti.

Umundu na nkasi muno bikulondigwa ukajiila

²¹ Kukati mundu ijiisyeye ku nnine kunongwa jaa lwimiko ulu muli nalo kwa Kilisiti.

† 5:18 5:18 ifinga Bala ku Isyakulingaania.

²² Umwe mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo ulwa kwijiisya ku Ntwa Jesu. ²³ Unnyambala ntwa gwa nkasi, bo ulwa Kilisiti, joope ntwa gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ikyo, iki go mbili gwake. ²⁴ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu ndi syosa, bo ulwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

²⁵ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganegwe abakasi biinu, bo ulwa Kilisiti ujw akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ukukifwila. ²⁶ Aaliiningile ukufwa ukuti akyelusye ikipanga kya Kyala, nu kukisuka na miisi ni isyu lyake, kije kiikemo. ²⁷ Aabombile bo ulo ukuti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ukuti kijege kiikemo kangi kyelu. ²⁸ Babuubo abanyambala abeegi, boope bikulondigwa ukubagana abakasi baabo, bo ulu bagiganile imibili gyabo. Umundu ujw annganile ukasi, aguganile umbili gwake. ²⁹ Namanga akajako umundu ujw ikugubenga umbili gwake, looli ikuguswila nu kugutiima, bo ulwa Kilisiti ujw ikukibombela ikipanga kya Kyala, ³⁰ paapo uswe tuli tumbakaasya utwa mbili gwake. ³¹ “Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummuumililaga ukasi, bobabili bikujaga mbili gumogwene.” ‡ ³² Amasyu aga mapalapala fiijo, leelo une ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala. ³³ Looli kukuti mundu annganegwe ukasi bo

‡ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

ulw aguganile umbili gwake, joope unkiikulw umwegi ammwimikege undame.

6

Akajilo akaa bapaapi na baanaabo

¹ Mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu bo muno sikulondeligwa mu Ntwa, paapo ubo bo bugolofu. ² Ululagilo ulwa kwanda ulw lali nu lufingo lukuti, "Ummwimikege uguuso nu nyoko, ³ ukuti ukabe isajo nu kugona amasiku mingi pakiisu."*

⁴ Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, looli mubakusyege nu kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajilo akaa batwa na batumwa baabo

⁵ Mwe batumwa,† mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku lutende nu kutetema. Mubombege bo ulo ni ndumbula inyeelu, bo ulw mukumbombela Kilisiti. ⁶ Mubombege bo ulo akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikulondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikulondela. ⁷ Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandw. ⁸ Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu

* **6:3** 6:2-3 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. † **6:5** 6:5 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

aikumpa ifya kusekeesya umundu ujũ ikubomba inunu, aje ntũmwa pamo mwabũke.

⁹ Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo luluulo abatũmwa biinu. Namuleke ukubatiilisa, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nũ gwĩnu jo julajũla, ali kũmwanya. Kyala ikubombela ikipĩmilo kilakĩla kũ bandũ boosa.

Injĩla ijaa kũntola Seetano

¹⁰ Po inongwa isya kũmaliikisya nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakũlũmba. ¹¹ Namufwalege imyenda gyosa igya kũlwĩla u bwite, igi abapeele Kyala, ukubũpinga ukũkomu bwa Seetano. ¹² Paapo u bwite bwitũ tutikũlwa na bandũ, looli tukũlwa ni mbepo inyali, isi sikũlongosya nũ kulagĩla pakĩisũ apa, kangĩ na maka agaa mu ngĩisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga. ¹³ Kũnongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kũlwĩla u bwite, igi abapeele Kyala, ukuti iisikũ lya butolwe bo lifikile, mwise munsigile undũgũ. Bo mumalile ukũlwa, mukwimaga na maka. ¹⁴ Po leelo mwimege na maka, mwipinyege u bwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bũgolofu pa kipambaga, ¹⁵ mufwalege ifilato ukwitendekesya ukwenda injĩla ijaa kũlũmbĩlĩla iNdũmi iNunu ijaa lũtengaano. ¹⁶ Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngũlũ ijaa lwitiko ijaa kubatũula ukũgisimĩsya imitipũlo igya mooto igya Seetano. ¹⁷ Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bũpokigwa, kangĩ mujege nũ lũũbo lwa

Mbepo Mwikemo, ulu lyo isya lya Kyala. ¹⁸ Mwipuutege bwila inyiipuuto sya lako loosa, ku butuuli ubwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kukatala, ukubiipuutila abiitiki boosa. ¹⁹ Muunyiipuutilege na niine, ukuti Kyala ambege bwila isya kujoba, bo ngulumbilila pabwelu. Kangi mfumusyeye nu bukifu isya ndubaatiko ulwa mbutiitu isi sili mu Ndami iNunu. ²⁰ Une ndi mwimilili gwa Ndami iNunu mu nnyololo. Muunyiipuutilege, ukuti njege nkifu ukujoba isi ngulondigwa ukusijoba.

Uluponio lwa kumalikisya

²¹ Ugwamyitu ndwitiko ukandwe Tikiko, umbombeli unshabiligwa gwa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwula inongwa syangu syosa, ukuti mumanye muno njiilile une, na isi ngubomba akabalilo aka. ²² Nuntumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu. ²³ Ulutengaano lujeye kumyinu, mwesa mwe baamyitu ndwitiko, nu lugano pamopeene nu lwitiko, ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti. ²⁴ Eliipyana nu lugano ulu lutikumalika, fijege na bandu boosa aba bannganile uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8